



Identifikátor: **KUMSX0356JLX**

Agendové číslo: **00978/2025/KPP**

SMLOUVA o poskytnutí dotace z rozpočtu Moravskoslezského kraje

I. Smluvní strany

1. Moravskoslezský kraj

se sídlem: 28. října 2771/117, 702 00 Ostrava
zastoupen: Ing. Peterem Harvánkem, členem rady kraje
IČO: 70890692
DIČ: CZ70890692
bankovní spojení: UniCredit Bank, a.s.
číslo účtu: 2106597481/2700

(dále jen „poskytovatel“)

a

2. Vietnamský spolek Moravskoslezského kraje a Ostravy, z.s.

se sídlem: Jeseninova 530/5, 719 00 Ostrava
zastoupen: Ing. Tanem Trinhem, předsedou
IČO: 05100569
bankovní spojení: Komerční banka, a.s.
číslo účtu: 115-2693690217/0100

Zapsán v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, sp. zn. L 15121

(dále jen „příjemce“)

II. Základní ustanovení

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
2. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
3. Smluvní strany prohlašují, že pro právní vztah založený touto smlouvou jsou stejně jako ustanovení této smlouvy právně závazná ustanovení obsažená ve vyhlášeném dotačním **Programu podpory aktivit příslušníků národnostních menšin žijících na území Moravskoslezského kraje na rok 2025** (dále jen „Dotační program“), o jehož vyhlášení rozhodla rada kraje svým usnesením č. 111/7689 ze dne 16. 9. 2024.
4. Neoprávněné použití dotace nebo zadržení peněžních prostředků poskytnutých z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č. 250/2000 Sb.
5. Příjemce prohlašuje, že není právnickou osobou, jejímž skutečným majitelem je veřejný funkcionář uvedený v § 2 odst. 1 písm. c) zákona č. 159/2006 Sb., o střetu zájmů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o střetu zájmů“), tj. prezident republiky, člen vlády nebo vedoucí jiného

ústředního správního úřadu, v jehož čele není člen vlády. Příjemce bere na vědomí, že pokud je uvedené prohlášení nepravdivé, je tato smlouva v souladu s § 4c zákona o střetu zájmů neplatná.

6. Příjemce prohlašuje, že není osobou, vůči které je zakázána přímá či nepřímá finanční podpora ve smyslu čl. 51 nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 31. 7. 2014, částka L 229), ve znění Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022 (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 8. 4. 2022 pod č. L 111), tj. není právnickou osobou, subjektem nebo orgánem usazeným v Rusku, který je z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou. Příjemce bere na vědomí, že pokud je uvedené prohlášení nepravdivé, bude to považováno za porušení této smlouvy a neoprávněné použití dotace.
7. Příjemce prohlašuje, že nemá závazky po lhůtě splatnosti vůči finančnímu úřadu ani okresní správě sociálního zabezpečení, popř. že ohledně takovýchto závazků bylo vydáno rozhodnutí o povolení posečkání s úhradou nedoplatků nebo rozhodnutí o povolení splátkování. Příjemce bere na vědomí, že pokud je uvedené prohlášení nepravdivé, bude to považováno za porušení této smlouvy a neoprávněné použití dotace.

III.

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek účelově určenou dotaci a závazek příjemce tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

IV.

Účelové určení a výše dotace

1. Poskytovatel podle této smlouvy poskytne příjemci neinvestiční dotaci v maximální výši **44,44 %** celkových skutečně vynaložených uznatelných nákladů na realizaci projektu **Den dětí 2025** (dále jen „projekt“), ev. č. žádosti 21/25, maximálně však ve výši **80.000 Kč** (slovy osmdesát tisíc korun českých), účelově určenou k úhradě uznatelných nákladů projektu vymezených v čl. VI této smlouvy.
2. Konečná výše dotace bude stanovena s ohledem na skutečnou výši celkových uznatelných nákladů uvedených a doložených v rámci závěrečného vyúčtování.
Pokud budou celkové skutečné uznatelné náklady projektu nižší než celkové předpokládané uznatelné náklady, procentní podíl dotace na těchto nákladech se nemění, to znamená, že příjemce obdrží tolik procent celkových skutečných uznatelných nákladů, kolik je uvedeno v odstavci 1 tohoto článku smlouvy, a konečná výše dotace se úměrně sníží.
Pokud celkové skutečné uznatelné náklady projektu překročí celkové předpokládané uznatelné náklady, konečná výše dotace se nezvyšuje a příjemce obdrží částku uvedenou v odstavci 1 tohoto článku smlouvy.
3. Účelem poskytnutí dotace je podpora realizace projektu příjemcem za podmínek stanovených v této smlouvě.

V.

Závazky smluvních stran

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout příjemci dotaci na projekt převodem na účet příjemce uvedený v čl. I této smlouvy jednorázovou úhradou ve výši 80.000 Kč (slovy osmdesát tisíc korun českých) ve lhůtě do 30 dnů ode dne nabytí účinnosti této smlouvy.
2. Příjemce se zavazuje při použití peněžních prostředků splnit tyto podmínky:
 - a) řídit se při použití poskytnuté dotace touto smlouvou, podmínkami uvedenými v Dotačním programu a právními předpisy,

- b) použít poskytnutou dotaci v souladu s jejím účelovým určením dle čl. IV této smlouvy a pouze k úhradě uznatelných nákladů vymezených v čl. VI této smlouvy,
 - c) nepřekročit stanovený procentní podíl poskytovatele na skutečně vynaložených uznatelných nákladech projektu,
 - d) dodržet nákladový rozpočet, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy a je její nedílnou součástí. Od tohoto nákladového rozpočtu je možno se odchýlit jen následujícím způsobem:
 - bez omezení provádět vzájemné finanční úpravy jednotlivých nákladových položek v rámci jednoho druhu uznatelného nákladu za předpokladu, že bude dodržena stanovená výše příslušného druhu uznatelného nákladu, stanovený procentuální podíl finanční spoluúčasti na celkových uznatelných nákladech projektu a změny nebudou mít vliv na stanovené účelové určení,
 - vzájemnými finančními úpravami jednotlivých nákladových druhů navýšit jednotlivý druh uznatelných nákladů (uvedený v nákladovém rozpočtu projektu) maximálně o 10 % z částky dotace přiznané na tento nákladový druh za předpokladu, že bude dodržena celková výše poskytnuté dotace, stanovený procentuální podíl spoluúčasti dotace na celkových uznatelných nákladech projektu a provedené změny nebudou mít vliv na účelové určení; na snižování uznatelných nákladů v jednotlivých nákladových druzích se omezení nevztahuje,
 - e) vrátit nevyčerpané finanční prostředky poskytnuté dotace, jsou-li vyšší než 10 Kč, zpět na účet poskytovatele do 7 kalendářních dnů ode dne předložení závěrečného vyúčtování, nejpozději však do 7 kalendářních dnů od termínu stanoveného pro předložení závěrečného vyúčtování. Rozhodným okamžikem vrácení nevyčerpaných finančních prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce,
 - f) v případě, že realizaci projektu nezhodnotí nebo ji přeruší z důvodu, že projekt nebude dále uskutečňovat, do 7 kalendářních dnů ohlásit tuto skutečnost administrátorovi písemně nebo ústně do písemného protokolu a následně vrátit dotaci zpět na účet poskytovatele v plně poskytnuté výši do 7 kalendářních dnů ode dne ohlášení, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne, kdy byl toto ohlášení povinen učinit. Rozhodným okamžikem vrácení finančních prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce,
 - g) nepřevést poskytnutou dotaci na jiný právní subjekt.
3. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky související s účelem, na něž byla dotace poskytnuta:
- a) řídit se při vyúčtování poskytnuté dotace touto smlouvou, podmínkami uvedenými v Dotačním programu a právními předpisy,
 - b) zrealizovat projekt vlastním jménem, na vlastní účet a na vlastní odpovědnost a naplnit účelové určení dle čl. IV této smlouvy,
 - c) dosáhnout stanoveného účelu, tedy zrealizovat projekt, **nejpozději do 28. 11. 2025,**
 - d) vést oddělenou účetní evidenci celého realizovaného projektu dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o účetnictví“), a to v členění na náklady financované z prostředků dotace a náklady financované z jiných zdrojů. Tato evidence musí být podložena účetními doklady ve smyslu zákona o účetnictví. Čestné prohlášení příjemce o vynaložení peněžních prostředků v rámci uznatelných nákladů realizovaného projektu není považováno za účetní doklad. Povinnost dle tohoto ustanovení se nevztahuje na příjemce, kteří nemají povinnost vést účetnictví dle zákona o účetnictví nebo vedou jednoduché účetnictví dle zákona o účetnictví,
 - e) označit originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu názvem projektu, nebo jiným označením, které projekt jasně identifikuje, u dokladů, k jejichž úhradě byla použita dotace, pak navíc uvést formulaci „Financováno z rozpočtu MSK“, číslo smlouvy a výši použité dotace v Kč,
 - f) na požádání umožnit poskytovateli nahlédnutí do všech účetních dokladů týkajících se projektu,
 - g) předložit poskytovateli závěrečné vyúčtování celého realizovaného projektu, jež je finančním vypořádáním ve smyslu § 10a odst. 1 písm. d) zákona č. 250/2000 Sb., **nejpozději do 30. 12. 2025** Způsob a okamžik předložení závěrečného vyúčtování jsou upraveny v **čl. XII podmíněk Dotačního programu**

- h) předložit poskytovateli závěrečné vyúčtování celého realizovaného projektu dle písm. g) tohoto odstavce smlouvy na formulářích předepsaných pro Dotační program, úplné (obsahující všechny náležitosti vyžadované předepsanými formuláři včetně příloh, pokud se vztahují k danému příjemci a projektu) a bezchybné,
 - i) řádně v souladu s právními předpisy uschovat originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu,
 - j) umožnit poskytovateli v souladu se zákonem o finanční kontrole řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, jejich použití dle účelového určení stanoveného touto smlouvou, provedení kontroly faktické realizace činnosti na místě a předložit při kontrole všechny potřebné účetní a jiné doklady. Kontrola na místě bude dle pokynu poskytovatele provedena v sídle příjemce, v místě realizace projektu nebo v sídle poskytovatele,
 - k) při peněžních operacích dle této smlouvy převádět peněžní prostředky na účet poskytovatele uvedený v čl. I této smlouvy a při těchto peněžních operacích vždy uvádět variabilní symbol 2534206538,
 - l) nepřevést realizaci projektu na jiný právní subjekt,
 - m) neprodleně, nejpozději však do 7 dnů, informovat poskytovatele o všech změnách souvisejících s čerpáním poskytnuté dotace, realizací projektu či identifikačními údaji příjemce. V případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran není nutno uzavírat ke smlouvě dodatek,
 - n) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů, informovat poskytovatele o vlastní přeměně nebo zrušení s likvidací, v případě přeměny i o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy,
 - o) dodržovat podmínky povinné publicity stanovené v čl. VII této smlouvy.
4. Porušení podmínek uvedených v odst. 3 písm. g), h), k), m), n), a o) je považováno za porušení méně závažné ve smyslu ust. § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. Odvod za tato porušení rozpočtové kázně se stanoví následujícím způsobem:
- a) Předložení vyúčtování podle odst. 3 písm. g) po stanovené lhůtě:

do 7 kalendářních dnů	1.500 Kč,
od 8 do 15 kalendářních dnů	3.000 Kč,
od 15 do 30 kalendářních dnů	5.000 Kč,
 - b) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. h) spočívající ve formálních nedostatkách závěrečného vyúčtování 10 % poskytnuté dotace,
 - c) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. k) 5 % poskytnuté dotace,
 - d) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. m) 2 % poskytnuté dotace,
 - e) Porušení podmínky stanovené v odst. 3 písm. n) 10 % poskytnuté dotace,
 - f) Porušení každé podmínky, na niž se odkazuje v odst. 3 písm. o) 5 % poskytnuté dotace.

VI. Uznatelný náklad

1. „Uznatelným nákladem“ je náklad, který splňuje všechny níže uvedené podmínky:
 - a) vznikl a byl příjemcem uhrazen v období realizace projektu, tj. v období od **15. 1. 2025** do **28. 11. 2025**,
 - b) byl vynaložen v souladu s účelovým určením dle čl. IV této smlouvy, ostatními podmínkami této smlouvy a podmínkami Dotačního programu,
 - c) vyhovuje zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole a
 - d) je uveden v nákladovém rozpočtu projektu, který je přílohou č. 1 této smlouvy.
2. Daň z přidané hodnoty vztahující se k uznatelným nákladům je uznatelným nákladem, pokud příjemce není plátcem této daně nebo pokud mu nevzniká nárok na odpočet této daně.

3. Všechny ostatní náklady vynaložené příjemcem jsou považovány za náklady neuznatelné.

VII. Povinná publicita

1. Příjemce bere na vědomí, že poskytovatel je oprávněn zveřejnit jeho název, IČO, sídlo, účel poskytnuté dotace a výši poskytnuté dotace. Poskytovatel uděluje příjemci souhlas s užíváním loga Moravskoslezského kraje pro účely a v rozsahu této smlouvy. Podmínky užití loga jsou uvedeny v Manuálu jednotného vizuálního stylu Moravskoslezského kraje, který je dostupný na:

<https://www.msk.cz/assets/verejnost/manual.pdf>.

2. Příjemce se zavazuje k tomu, že v průběhu realizace projektu bude prokazatelným a vhodným způsobem prezentovat Moravskoslezský kraj, a to v tomto rozsahu:
- na svých webových stránkách, jsou-li zřízeny, umístit logo Moravskoslezského kraje buď v sekci partneri, nebo přímo u podporovaného projektu,
 - informovat veřejnost o poskytnutí dotace Moravskoslezským krajem na svých webových stránkách s odkazem (hyperlinkem) na webové stránky konkrétního projektu, jsou-li tyto stránky zřízeny,
 - na svých profilech sociálních sítí, jsou-li zřízeny, uveřejnit vhodným způsobem informaci, že Moravskoslezský kraj poskytl dotaci na realizaci projektu,
 - na všech pozvánkách, plakátech, poutacích, katalogích a podobných nosičích reklamy použít logo Moravskoslezského kraje,
 - s administrátorem Dotačního programu v dostatečném předstihu dohodnout zapůjčení bannerů nebo roll upů k propagaci Moravskoslezského kraje přímo na místě realizace projektu,
 - instalovat v prostorách realizace projektu logo Moravskoslezského kraje a informaci o tom, že daný projekt byl financován/spolufinancován z rozpočtu Moravskoslezského kraje, a to formou informační cedula,
 - vydat tiskovou zprávu (případně v rámci tiskové konference informovat) o podpoře projektu Moravskoslezským krajem (např. na svých webových stránkách, na svých profilech sociálních sítí, v tisku apod), zveřejňovat na všech tiskových materiálech souvisejících s projektem logo Moravskoslezského kraje,
 - upozornit odbor kultury a územního plánování Krajského úřadu Moravskoslezského kraje na termín konání akcí realizovaných v rámci projektu zasláním pozvánky na adresu posta@msk.cz,
 - umožnit členům výboru zastupitelstva kraje pro národnostní menšiny přímé sledování akce (akcí) realizované v rámci podpořeného projektu na základě předložení průkazu člena výboru,
 - zajistit fotodokumentaci povinné publicity projektu.
3. V případě, že příjemce bude vytvářet plakát propagující projekt, zašle jej v elektronické podobě administrátorovi Dotačního programu. Příjemce je rovněž povinen v případě, že bude za účelem propagace projektu vytvářet video spot, poskytnout poskytovateli tento video spot a umožnit poskytovateli využití tohoto video spotu za účelem propagace projektu poskytovatelem.
4. Příjemce dotace je povinen doložit způsob prezentace Moravskoslezského kraje, a to jako povinnou součást závěrečného vyúčtování celého realizovaného projektu.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Poskytovatel si vyhrazuje právo vypovědět tuto smlouvu s výpovědní dobou 15 dnů od doručení výpovědi příjemci v případě, že příjemce poruší rozpočtovou kázeň a poskytovatel má podle této smlouvy ještě povinnost poskytnout mu další finanční plnění.
2. Poskytovatel není oprávněn tuto smlouvu vypovědět:
- a) poruší-li příjemce rozpočtovou kázeň porušením některé z podmínek uvedených v čl. V odst. 2 této smlouvy, nepřesáhne-li výše neoprávněně použitých nebo zadržených peněžních prostředků 50 % peněžních prostředků poskytnutých ke dni porušení rozpočtové kázně, nebo

- b) poruší-li příjemce rozpočtovou kázeň porušením některé z podmínek uvedených v čl. V odst. 3 této smlouvy, jedná-li se o méně závažné porušení podmínky, za něž je v čl. V odst. 4 této smlouvy stanoven nižší odvod.
3. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
 4. Tato smlouva se vyhotovuje ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž dva obdrží poskytovatel a jeden příjemce.
 5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu dojde druhé smluvní straně, pokud z odst. 6 nebo 7 tohoto článku nevyplývá něco jiného.
 6. Má-li být tato smlouva povinně uveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“), provede její uveřejnění v souladu se zákonem poskytovatel. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
 7. Smluvní strany se dohodly, že pokud je dotace poskytnuta jako podpora de minimis dle Nařízení Komise (EU) č. 2023/2831 ze dne 13. 12. 2023, o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis, provede poskytovatel její uveřejnění v registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
 8. V případě, kdy nebude tato smlouva uveřejněna dle odst. 6 nebo 7 tohoto článku smlouvy, bere příjemce na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že smlouva včetně případných dodatků bude zveřejněna na oficiálních webových stránkách Moravskoslezského kraje. Smlouva bude zveřejněna po anonymizaci provedené v souladu s platnými právními předpisy.
 9. Nedílnou součástí této smlouvy je nákladový rozpočet projektu, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.
 10. Osobní údaje obsažené v této smlouvě budou poskytovatelem zpracovávány pouze pro účely plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy; k jiným účelům nebudou tyto osobní údaje poskytovatelem použity. Poskytovatel při zpracovávání osobních údajů dodržuje platné právní předpisy. Podrobné informace o ochraně osobních údajů jsou dostupné na oficiálních webových stránkách Moravskoslezského kraje www.msk.cz.
 11. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
 12. Doložka platnosti právního jednání dle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:
O poskytnutí dotace a uzavření této smlouvy rozhodlo zastupitelstvo kraje svým usnesením č. 3/176 ze dne 17. 3. 2025.

V Ostravě dne 24. 04. 2025



za poskytovatele
Ing. Peter Harvánek
Člen rady kraje



V Ostravě dne 24. 3. 2025



za příjemce
Ing. Tan Trinh
předseda

Tuto smlouvu je na základě pověření hejtmánem kraje uděleného se souhlasem rady kraje oprávněn podepsat člen rady kraje. V případě nepřítomnosti člena rady kraje podepisuje smlouvu hejtmán kraje, případně jeho zástupce v pořadí určeném usnesením zastupitelstva č. 1/11 ze dne 21. 10. 2024.

Nákladový rozpočet projektu - Uznatelné neinvestiční náklady/výdaje

Žadatel: Vietnamský spolek Moravskoslezského kraje a Ostravy z.s.

Název projektu: Den dětí 2025

vyplňte prosím pouze bílá políčka

Druh nákladu/výdaje		Plánované celkové uznatelné náklady / výdaje projektu		NEPOVOLENÉ překročení nákladů
		Plánované celkové uznatelné náklady/výdaje projektu (v Kč)	Požadovaná výše dotace (v Kč)	Nepovolené překročení celkových nákladů u nákladového druhu 4 (v Kč)
Náklady spojené s realizací kulturních aktivit				
		a	b	d
Druh	1. Organizační zajištění akce	110 000	50 000	
Položka 1.1.				
Položka 1.2.	1.2 náklady na zajištění vystoupení účinkujících	40 000	20 000	
Položka 1.3.				
Položka 1.4.				
Položka 1.5.	1.5 pronájem prostor, mobilní WC, kontejnery, tribunky	70 000	30 000	
Druh	2. Technické zajištění akce	70 000	30 000	
Položka 2.1.				
Položka 2.2.				
Položka 2.3.	2.3 zajištění ozvučení a osvětlení akce	50 000	20 000	
Položka 2.4.				
Položka 2.5.	2.5 obrazový a zvukový záznam	20 000	10 000	
Položka 2.6.				



Druh	3. Ostatní uznatelné náklady	0	0	
Položka 3.1.				
Položka 3.2.				
Položka 3.3.				
Položka 3.4.				
Druh	4. Spotřeba materiálu do výše 3.000 Kč celkových uznatelných nákladů projektu	0	0	0
Položka 4.1.				
Položka 4.2.				
Položka 4.3.				
NEINVESTIČNÍ NÁKLADY/VÝDAJE CELKEM:		180 000	80 000	